



# COUNTY OF NEVADA COMMUNITY DEVELOPMENT AGENCY

Sean Powers, Director

## ENVIRONMENTAL HEALTH DEPARTMENT

Amy Irani, REHS, Director

950 MAIDU AVENUE, SUITE # 170  
NEVADA CITY, CA 95959

PH : ( 530 ) 265 - 1222  
FAX : ( 530 ) 265 - 9853

Env.Health@co.nevada.ca.us

## Recomendaciones de limpieza en relación al COVID-19 para viviendas y ámbitos residenciales con personas que padecen de COVID-19 confirmado o se sospecha que lo tengan

Estas recomendaciones están basadas en lo que se conoce actualmente sobre la Enfermedad del Coronavirus 2019 (COVID-19) y será actualizada a medida que sea necesario y cuando información adicional esté disponible. Las recomendaciones a continuación son para:

- Limpieza,
- Lavado de ropa, y
- Eliminación de desechos

**Público objetivo:** Personas con infecciones COVID-19 confirmadas o sospechadas, Personas bajo Investigación (PIs), personas en cuarentena voluntaria o involuntaria y personas cuidando a estas personas citadas anteriormente o viviendo en el mismo hogar.

### RECOMENDACIONES

**Limpieza:** Limpiar todas las superficies de "alto contacto" **todos los días**:

- Las superficies de alto contacto incluyen mostradores de cocina, mesas, perillas de puertas, accesorios de baño, inodoros, teléfonos, teclados, tabletas y mesas de noche, todos los días.
- También se debe limpiar cualquier superficie que pueda tener sobre ella sangre, heces o fluidos corporales. Esta limpieza debe hacerse inmediatamente. **LÁVESE LAS MANOS** (con jabón y agua) después de cada tanda de limpieza.
- Utilice un limpiador en spray o toallita húmeda. Adjunta incluimos una lista actual de todos los limpiadores que pueden ser utilizados para desinfectar superficies.

**No se recomienda hacer una desinfección adicional más allá de la limpieza de rutina.** Los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Salud Ambiental del Condado de Nevada (NCDEH, por sus siglas en inglés) no recomiendan utilizar procedimientos de desinfección adicionales o especiales en este momento.

**Cuando limpie, siga las instrucciones de la etiqueta para un uso seguro y efectivo de su producto de limpieza.**

- Por favor, preste atención al equipo de seguridad especificado en la etiqueta (por ejemplo, usar guantes).
- Para productos concentrados que deben ser diluidos, no utilice más cantidad del producto de lo que esté especificado en la etiqueta. Usar más producto no mejora la limpieza y puede causar problemas para los usuarios o los ocupantes del hogar.
- Asegúrese que haya buena ventilación durante el uso del producto.
- Por favor, tome en cuenta que algunos productos de limpieza del hogar tales como blanqueador con cloro, amoníaco, "aceite de pino" y productos perfumados pueden causar irritación respiratoria a personas con tos o enfermedades respiratorias. Considere usar productos alternativos, de bajo olor, cuando estas personas estén presentes.

### **Lavado de ropa:**

- Utilice guantes desechables mientras que manipule los artículos sucios y manténgalos alejados de su cuerpo. **LÁVESE LAS MANOS** (con jabón y agua) inmediatamente después de quitarse los guantes.
- Cambie inmediatamente y lave la ropa o las sábanas con sangre, heces o fluidos **LÁVESE LAS MANOS** (con jabón y agua) inmediatamente después de manipular
- Lea y siga las instrucciones en las etiquetas de lavado o de los artículos de ropa y del detergente. En general, se puede usar un detergente regular de ropa siguiendo las instrucciones de lavado y secado a máquina con las temperaturas más altas recomendadas en la etiqueta

### **Eliminación de residuos:**

Coloque todos los guantes desechables, las mascarillas y otros artículos posiblemente contaminados en una bolsa de plástico o recipiente forrado. Cierre la bolsa o el recipiente forrado desechándolo junto con la otra basura doméstica.

**LÁVESE LAS MANOS** (con jabón y agua) inmediatamente después de manipular estos artículos.

### **RECURSOS**

**CDC: Guía provisional para prevenir la propagación de la Enfermedad por Coronavirus 2019 (COVID-19) en hogares y comunidades residenciales**

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/guidance-prevent-spread-sp.html>



## Nuevo Coronavirus (COVID-19)—Productos de Combate

El Centro de Química Biocida (CBC) del Consejo Americano de Química (ACC) recopiló una lista de productos que ha sido pre-aprobados por la Agencia de Protección Ambiental (EPA) para su uso en contra de patógenos virales emergentes y que pueden ser usados durante el brote del nuevo coronavirus 2019 (COVID-19). Esta lista de productos no es exhaustiva pero puede ser utilizada por cualquier propietario de un negocio, profesional de salud y el público en general para identificar productos apropiados para su uso en contra del COVID-19.

La información en este documento está siendo brindada como un servicio público. Todas las precauciones han sido tomadas para asegurar que la información sea exacta, pero el ACC y CBC no hacen representaciones o dan garantías acerca de la exhaustividad o exactitud de la información. El ACC/CBC y los fabricantes de productos listados en este documento se reservan el derecho a cambiar, borrar o de alguna otra manera modificar la información sin previo aviso. Las personas que reciban esta información deben hacer su propia determinación sobre el uso adecuado del producto antes de usarlo, basándose en la etiqueta del producto. El ACC y CBC no garantizan o respaldan el estándar de ningún producto aquí incluido o sugieren su aprobación del producto a exclusión de otros que también puedan estar disponibles. Todos los productos listados están registrados para su uso etiquetado según las leyes federales y los reglamentos a partir de la fecha de publicación de este documento. Los reglamentos estatales pueden variar. En ningún caso el ACC o CBC se hará responsable por daños de cualquier naturaleza que resulten del uso de o de la confianza depositada en los productos a los que esta información se refiere.

**Para uso del producto**, por favor comuníquese con la empresa/el distribuidor para confirmar las instrucciones de uso o consulte la etiqueta aprobada por la EPA en <https://www.epa.gov/pesticide-labels/pesticide-product-label-system-ppls-more-information>.

Commercially Available Product Name	Ready to Use Products	Company/Distributor	EPA REG No.
PURELL Foodservice Surface Sanitizer	GOJO Industries, Inc.		84368-1-84150
PURELL Professional Surface Disinfectant	GOJO Industries, Inc.		84368-1-84150
PURELL Healthcare Surface Disinfectant	GOJO Industries, Inc.		84368-1-84150
PURELL Multi Surface Disinfectant	GOJO Industries, Inc.		84368-1-84150
PURELL Food Processing Surface Sanitizer	GOJO Industries, Inc.		84368-1-84150
Sani-Prime Germicidal Spray	Professional Disposables International, Inc.		9480-10
Sani-HyPerCide Germicidal Spray	Professional Disposables International, Inc.		9480-14
Sani-24 Germicidal Spray	Professional Disposables International, Inc.		42182-9-9480
DETERGENT DISINFECTANT PUMP SPRAY	Stepan Company		1839-83
SC-RTU DISINFECTANT CLEANER	Stepan Company		1839-220
Sanicare TBX	Buckeye International, Inc.		1839-83-559
Clorox Healthcare® Bleach Germicidal Cleaner Spray	Clorox Professional Products Company		56392-7
Clorox Healthcare® Fuzion® Cleaner Disinfectant	Clorox Professional Products Company		67619-30
Clorox Commercial Solutions® Clorox® Clean-Up Disinfectant Cleaner with Bleach	Clorox Professional Products Company		67619-17
Clorox Commercial Solutions® Clorox® Disinfecting Spray	Clorox Professional Products Company		67619-21
Clorox Commercial Solutions® Clorox® 4-in-One Disinfectant & Sanitizer	Clorox Professional Products Company		67619-29
Clorox 4 In One Disinfecting Spray	Clorox Professional Products Company		67619-29
CloroxPro™ Clorox Total 360® Disinfecting Cleaner1	Clorox Professional Products Company		67619-38
Clorox Commercial Solutions® Toilet Bowl Cleaner with Bleach1	Clorox Professional Products Company		67619-16
Clorox Commercial Solutions® Clorox® Disinfecting Biostain & Odor Remover	Clorox Professional Products Company		67619-33
Clorox Commercial Solutions® Clorox® Disinfecting Bathroom Cleaner	Clorox Professional Products Company		5813-40-67619
Clorox Commercial Solutions® Tilex Soap Scum Remover	Clorox Professional Products Company		5813-40-67619
Clorox Commercial Solutions® Hydrogen Peroxide Cleaner Disinfectant	Clorox Professional Products Company		67619-24
Clorox Healthcare® Hydrogen Peroxide Cleaner Disinfectant	Clorox Professional Products Company		67619-24
Clorox Clean Up Cleaner + Bleach	The Clorox Company		5813-21
Clorox Disinfecting Bathroom Cleaner	The Clorox Company		5813-40
Clorox Scentiva Bathroom Disinfectant Foamer	The Clorox Company		5813-40
Clorox Toilet Bowl Cleaner with Bleach	The Clorox Company		5813-89
Clorox Toilet Bowl Cleaner Clinging Bleach Gel	The Clorox Company		5813-89
Clorox Multi Surface Cleaner + Bleach	The Clorox Company		5813-105
Clorox Pet Solutions Advanced Formula Disinfecting Stain & Odor Remover	The Clorox Company		5813-110
Clorox Scentiva Bathroom Disinfecting Foam Cleaner	The Clorox Company		5813-115
LYSOL BRAND CLING & FRESH TOILET BOWL CLEANER	RB		777-70
LYSOL BRAND POWER TOILET BOWL CLEANER	RB		
LYSOL BRAND LIME & RUST TOILET BOWL CLEANER			777-81
LYSOL BRAND BLEACH MULTI-PURPOSE CLEANER	RB		
LYSOL BRAND BLEACH MOLD AND MILDEW REMOVER			777-83
LYSOL BRAND POWER PLUS TOILET BOWL CLEANER	RB		777-132
LYSOL® DISINFECTANT SPRAY	RB		
PROFESSIONAL LYSOL® DISINFECTANT SPRAY			777-99
LYSOL® DISINFECTANT MAX COVER MIST	RB		777-127
BLEACH DISINFECTANT CLEANER	Ecolab Inc		1677-235
KLERCIDE 70/30 IPA	Ecolab Inc		1677-249
PEROXIDE DISINFECTANT AND GLASS CLEANER RTU	Ecolab Inc/Kay Chemical Co.		1677-251
TB DISINFECTANT CLEANER READY-TO-USE	Ecolab Inc/Kay Chemical Co.		1839-83-1677
VIRASEPT	Ecolab Inc		1677-226
PEROXIDE MULTI SURFACE CLEANER AND DISINFECTANT RTU	Ecolab Inc/Kay Chemical Co.		1677-251
TB Quat	Gordon Food Service		70627-2-45133
RTU Disinfectant Cleaner	U S Chemical		70627-2-7546
Protection that Lives on Microban 24 Hour Keeps Killing 99.9% of Bacteria for Up to 24 Hours Multipurpose Cleaner™ (Microban 24 Hour Multi-Purpose Cleaner)	The Procter & Gamble Company		4091-21-3573
“Protection that Lives on Microban 24 Hour Keeps Killing 99.9% of Bacteria for Up to 24 Hours Bathroom Cleaner” (Microban 24 hour Bathroom Cleaner)	The Procter & Gamble Company		4091-22-3573
MAPS- 1 RTU	SynBionic Evolution, LLC.		6826-289-92677
Lemon Disinfectant	American Chemical Systems		6836-152-86408
Clear Gear Sports Spray	On Track Enterprises, Inc d/b/a Clear Gear		6836-152-89301
Foster First Defense	HB Fuller Construction Products Inc.		6836-152-63836
Sani-Spritz Spray	Nyco Products Company		6836-152-8370
Don-O-Mite	Edward Don & Company		6836-152-14462
One-Step Disinfectant Cleaner	Schultz Supply Company		6836-152-46493
X-Ray Apron Cleaner Disinfectant	BioXco LLC / MediRedi LLC		6836-289-93240
OXIVIR Tb	Diversey, Inc.		70627-56
All Purpose Virex	Diversey, Inc.		1839-83-70627
OXIVIR 1	Diversey, Inc.		70627-74

Dilutable Products		
Commercially Available Product Name	Company/Distributor	EPA REG No.
Stepan Spray Disinfectant Concentrate	Stepan Company	1839-248
Buckeye Sanicare Lemon Quat	Buckeye International, Inc.	47371-131-559
Buckeye Sanicare Mint Quat	Buckeye International, Inc.	47371-131-559
Buckeye Sanicare Pine Quat	Buckeye International, Inc.	47371-131-559
Buckeye Sanicare Quat 128	Buckeye International, Inc.	47371-130-559
Buckeye Sanicare Quat 256	Buckeye International, Inc.	47371-129-559
Buckeye Sani-Q <sup>2</sup>	Buckeye International, Inc.	6836-266-559
Buckeye Terminator	Buckeye International, Inc.	6836-75-559
Buckeye Eco Neutral Disinfectant	Buckeye International, Inc.	47371-129-559
Buckeye Eco One-Step Disinfectant-Deodorizer-Cleaner	Buckeye International, Inc.	6836-78-559
CloroxPro™ Clorox® Germicidal Bleach	Clorox Professional Products Company	67619-32
Clorox Disinfecting Bleach2	The Clorox Company	5813-111
Clorox Performance Bleach1	The Clorox Company	5813-114
Clorox Germicidal Bleach3	The Clorox Company	5813-114
PROFESSIONAL LYSOL® HEAVY DUTY BATHROOM CLEANER CONCENTRATE	RB	675-54
LYSOL BRAND CLEAN & FRESH MULTI-SURFACE CLEANER	RB	777-89
14 PLUS ANTIBACTERIAL ALL PURPOSE CLEANER	Ecolab Inc	6836-349-1677
20 NEUTRAL DISINFECTANT CLEANER	Ecolab Inc	47371-129-1677
A-456 II DISINFECTANT CLEANER	Ecolab Inc	6836-78-1677
BOOST 3200	Ecolab Inc	63761-8-1677
BOOST 3200 CIP	Ecolab Inc	63761-8-1677
BOOST SURFACE TREATMENT	Ecolab Inc	63761-10-1677
CLICKSAN DISINFECTANT/SANITIZER	Ecolab Inc/Kay Chemical Co.	6836-305-5389
COSA OXONIA ACTIVE	Ecolab Inc	1677-129
FOOD CONTACT QUAT SANITIZER	Ecolab Inc	6836-70-541
KAY SURFACE SANITIZER	Ecolab Inc/Kay Chemical Co.	6836-70-5389
KAYQUAT II	Ecolab Inc/Kay Chemical Co.	6836-266-5389
MULTI-PURPOSE NEUTRAL PH GERMICIDAL DETERGENT	Ecolab Inc	47371-131-1677
NEUTRAL DISINFECTANT CLEANER	Ecolab Inc	47371-129-1677
OASIS 499 HBV DISINFECTANT	Ecolab Inc	6836-78-1677
OXONIA ACTIVE	Ecolab Inc	1677-129
OXYCIDE DAILY DISINFECTANT CLEANER	Ecolab Inc	1677-237
PEROXIDE MULTI SURFACE CLEANER AND DISINFECTANT	Ecolab Inc/Kay Chemical Co.	1677-238
QUATERNARY DISINFECTANT CLEANER	Ecolab Inc	6836-78-1677
SANI QUAD FOOD SERVICE SANITIZER	Ecolab Inc/Kay Chemical Co.	6836-70-1677
SANITIZER / COMMERCIAL SANITIZER	Ecolab Inc	6836-302-1677
SUPER SAN FOOD SERVICE SANITIZER	Ecolab Inc/Kay Chemical Co.	6836-305-1677
TRIPLE PLAY	Ecolab Inc/Kay Chemical Co.	47371-131-541
Clean Quick Broad Range Quaternary Sanitizer	The Procter & Gamble Company	6836-278-3573
multi-quat mega-1	Intercon Chemical Company	6836-77-48211
TEC-QUAT 128	Getinge USA Sales, LLC	6836-77-10648
CEN-KLEEN IV	ARJO HUNTLEIGH, INC. D/B/A ARJOHUNTLEIGH	6836-75-45556
ACS Tornado 1 - One Step Disinfectant	American Chemical Systems	6836-75-86408
Performex	Brunlin & Co., Inc.	6836-364-106
Germ-A-Cide 64	Detco Industries, Inc.	47371-131-58111
128 E-Fecticide	Multi-Clean Inc.	6836-365-5449
256 Century Q	Multi-Clean Inc.	47371-129-5449
Q.T.Plus	Hillyard Industries, Inc	6836-77-1658
Q.T. 3	Hillyard Industries, Inc	6836-349-1658
Dakil S	Davis Manufacturing and Packaging, Inc.	47371-129-50591
Centraz San Sol 10	Centraz Industries, Inc.	6836-266-9194
Simple Green d Pro 5	Sunshine Makers, Inc.	6836-140-56782
Medline Micro-Kill NQ5	Medline Industries, Inc	6836-364-37549
Classic Whirlpool Disinfectant and Cleaner	Central Solutions, Inc.	6836-75-211
OPI SpaComplete	OPI Products, Inc.	6836-77-70397
CONFIDENCE PLUS 2	WALTER G LEGGE CO/MINE SAFETY APPLIANCES COMPANY	47371-130-4204
Coastwide Professional Hepastat 256	Staples Contract & Commercial LLC	6836-78-86226
Brighton Professional Hepastat 256	Staples Contract & Commercial LLC	6836-78-86226
128 Disinfectant	Dalco Enterprises, Inc	6836-365-87580
3M™ Quat Disinfectant Cleaner Concentrate	3M	6836-78-10350
3M™ Neutral Quat Disinfectant Cleaner Concentrate	3M	47371-129-10350
3M™ Disinfectant Cleaner RCT Concentrate	3M	6836-349-10350
3M™ MBS Disinfectant Cleaner Fresh Scent Concentrate	3M	6836-361-10350
3M™ MBS Disinfectant Cleaner Concentrate	3M	6836-361-10350
GASCO Quaternary Sanitizer	GASCO INDUSTRIAL Corp.	6836-266-81974
MixMate Germicidal Cleaner	U S Chemical	47371-131-7546
Lemon Cleaner	U S Chemical	47371-131-7546
Pine Cleaner Disinfectant	U S Chemical	47371-131-7546
Extra Spearmint Germicidal Detergent and Deodorant	U S Chemical	47371-131-7546
Sanifect Plus 1	U S Chemical	47371-131-7546
Sanifect Plus 2 Fresh N Clean	U S Chemical	47371-131-7546
Neutral Disinfectant Cleaner	Gordon Food Service	47371-131-45133
Germicidal Cleaner and Disinfectant	Gordon Food Service	47371-131-45133
MixMate Non-Acid Restroom Cleaner & Disinfectant	U S Chemical	6836-75-7546
MixMate Microtech Non-Acid Restroom Cleaner & Disinfectant	U S Chemical	6836-75-7546
Array Non-Acid Restroom Cleaner & Disinfectant P	Gordon Food Service	6836-75-45133
OXY-TEAM™ DISINFECTANT CLEANER	Diversey, Inc.	70627-58
VIREX™ II / 256	Diversey, Inc.	70627-24
Virex Plus	Diversey, Inc.	6836-349-70627
G-5 Sanitizer	Diversey, Inc.	6836-266-70627
Wide Range II Non-Acid Disinfectant Washroom Cleaner Concentrate	Diversey, Inc.	6836-75-70627
Avert Sporicidal Disinfectant Cleaner	Diversey, Inc.	70627-72
United 255 DISINFECT PLUS	UNITED LABORATORIES INC	47371-131-9250

Wipe products		
Commercially Available Product Name	Company/Distributor	EPA REG No.
PURELL Professional Surface Disinfectant Wipes	GOJO Industries, Inc.	85150-1
PURELL Foodservice Surface Sanitizing Wipes	GOJO Industries, Inc.	84150-1
Sani-Cloth Prime Germicidal Disposable Wipe	Professional Disposables International, Inc.	9480-12
Buckeye Sanicare Disinfecting Wipes	Buckeye International, Inc.	6836-313-559
Clorox Healthcare® Bleach Germicidal Wipes	Clorox Professional Products Company	67619-12
Clorox Healthcare® VersaSure® Wipes	Clorox Professional Products Company	67619-37
Clorox Commercial Solutions® Clorox® Disinfecting Wipes	Clorox Professional Products Company	67619-31
Clorox Commercial Solutions® Hydrogen Peroxide Cleaner Disinfectant Wipes	Clorox Professional Products Company	67619-25
Clorox Healthcare® Hydrogen Peroxide Cleaner Disinfectant Wipes	Clorox Professional Products Company	67619-25
Clorox Disinfecting Wipes	The Clorox Company	5813-79
I7 DISINFECTANT WIPES	Ecolab Inc/Kay Chemical Co.	6836-340-1677
MULTI PURPOSE DISINFECTING WIPES	Ecolab Inc	6836-340-1677
SCRUBS® MEDAPHENE® Plus Disinfecting Wipes	ITW Pro Brands	6836-340-11694
Wipes Plus Disinfecting Wipes 1	Progressive Products, LLC.	6836-340-75399
Handyclean™ Steridol Wipes	Diamond Wipes International, Inc.	6836-340-74058
Monk Disinfectant Wipes	Dreumex USA, Inc.	6836-313-91910
SONO Ultrasound Wipes	Advanced Ultrasound Solutions, Inc.	6836- 340-89018
SONO Disinfecting Wipes	Advanced Ultrasound Solutions, Inc.	6836- 340-89018
Oxivir 1 Wipes	Diversey, Inc.	70627-77
OXIVIR™ WIPES	Diversey, Inc.	70627-60
CLAIRE BROAD SPECTRUM GERMICIDAL & DISINFECTANT WIPE	Claire Manufacturing Company	6836-340-706
NASSCO PRO SERIES 88 BROAD SPECTRUM GERMICIDAL & DISINFECTANT WIPES	NASSCO Inc	6836-340-18166
LCP BROAD SPECTRUM GERMICIDAL & DISINFECTANT WIPES	LOR Cleaner Products	6836-340-88324
SSS TRIPLE S DISINFECTANT WIPES	Triple S	6836-340-12120
BROAD SPECTRUM GERMICIDAL DISINFECTANT HEALTH CARE WIPES	Kandel & Son Inc	6836-340-40976

<sup>i</sup> Para incluir un producto en la lista del CBC “Nuevo Coronavirus (COVID-19)—Productos de Combate”, por favor comuníquese con Komal K. Jain al [komal\\_jain@americanchemistry.com](mailto:komal_jain@americanchemistry.com)